

# THEKCHEN CHOLING (SINGAPORE)

## ULLAMBANA 2016

(3<sup>rd</sup> Aug - 20<sup>th</sup> Aug)

# 新加坡大乘禅寺

## 2016 盂兰盛会

(七月初一至七月十八)



新加坡大乘禅寺  
THEKCHEN CHOLING  
(SINGAPORE)  
2 Beatty Lane  
Singapore 209945 Tel : 6466 3720  
www.thekchencholing.org

### REGISTRATION FORM 参加表格 (若以中文填写, 请用正楷, 并字迹整齐清楚)

Name of Individual / Company 个人姓名 / 公司宝号:

NRIC No 居民证号码: \_\_\_\_\_ Date of birth 出生日期: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_ S'pore ( )

Tel 电话: \_\_\_\_\_ (Home住家) \_\_\_\_\_ (Off公司) \_\_\_\_\_ (HP手机)

Email Address 电邮: \_\_\_\_\_

### 1a Prayers & Offerings for the Dearly Departed 超荐往生者

\$20 per name (每名)

|     |  |      |  |
|-----|--|------|--|
| i   |  | v    |  |
| ii  |  | vi   |  |
| iii |  | vii  |  |
| iv  |  | viii |  |

### 1b In Memory of Ancestors 每名堂上历代祖先牌位

\$108 per Ancestral Lineage (up to a maximum of 4 additional names) (加上四位往生者姓名)

|                                  |               |                                  |               |
|----------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------|
| <b>b</b>                         | _____ 门堂上历代祖先 | <b>b</b>                         | _____ 门堂上历代祖先 |
| i                                | 男 / 女         | i                                | 男 / 女         |
| ii                               | 男 / 女         | ii                               | 男 / 女         |
| iii                              | 男 / 女         | iii                              | 男 / 女         |
| iv                               | 男 / 女         | iv                               | 男 / 女         |
| Name of 1 Descendant 阳上孝眷姓名 (一位) |               | Name of 1 Descendant 阳上孝眷姓名 (一位) |               |
| Name :                           |               | Name :                           |               |

### 2 Prayers & Offerings For the Unfortunate Unborn 婴灵莲位

\$20 per name (每名) \$12 for a name bestowed by Rinpoche 仁波切取名 (每名) (please tick / 请钩)

|     | Bestowing of name 取名  | Miscarriage 流产 | Abortion 堕胎 | Ref. No. For Official Use |
|-----|-----------------------|----------------|-------------|---------------------------|
| i   | _____ 门 _____ 氏 _____ |                |             |                           |
| ii  | _____ 门 _____ 氏 _____ |                |             |                           |
| iii | _____ 门 _____ 氏 _____ |                |             |                           |
| iv  | _____ 门 _____ 氏 _____ |                |             |                           |

### 3 Prayers & Offerings to Pacify Past Creditors & Vengeful Foes 追荐累世冤亲债主

a) \$20 per name (每名) Merit dedication can be made to deceased 此殊胜功德, 冥阳可修

| Merits dedicated to 功德回向予 (Please print name in BLOCK letters) |  |     | Ref. No. For Official Use |
|--|--|-----|---------------------------|
| i  |  | iii |                           |
| ii   |  | iv  |                           |

b) \$138 per name / company (每名/公司)

| Merits dedicated to 功德回向予 (Please print name in BLOCK letters) |  |    | Ref. No. For Official Use |
|--|--|----|---------------------------|
| i  |  | ii |                           |

### 4 A. Prayers & Offering for the Beings We Ate 追荐累世我所食之众生 \$20 per name (每名)

B. Prayers & Offering for the Beings We Harmed 追荐累世我所残害之众生 \$20 per name (每名)

|    |  | please tick (请钩) ✓<br>A. \$20 B. \$20 | Ref. No. For Official Use |
|----|--|---------------------------------------|---------------------------|
| i  |  |                                       |                           |
| ii |  |                                       |                           |

### 5 Offering of Auspicious Ullambana Hamper 佛前上供盂兰圣盆

\$338 per set (每份) per name / family / company (个人/合家/公司)

Date of offering: 17 Aug (Wed) @11am  
敬供日期: 七月十五 (星期三) 早上十一时

|    |  |
|----|--|
| i  |  |
| ii |  |

### 6 Food offering to Ancestors or Past Creditors 设席祭拜祖先或普施冤亲

\$328 per set (每桌) per name / family / company (个人/合家/公司)

Offering Ceremony : 13 Aug (Sat) @3pm  
普施仪式: 七月十一 (星期六) 下午三点

| Rinpoche will lead the ceremony, please indicate your attendance<br>仁波切将带领仪式, 请注明出席与否 |  | Attendance 出席<br>please circle 请选出<br>Yes 是 / No 否 | Ref. No. For Official Use |
|---|--|--|---------------------------|
| i   |  | (祖先/冤亲债主)  |                           |
| ii  |  | (祖先/冤亲债主)  |                           |

### 7 Food offering Charity to Hungry Ghosts 设席普施焰口饿鬼

\$198 per set (每桌) per name / family / company (个人/合家/公司)

Offering Ceremony : 14 Aug (Sun) @3pm  
普设席于: 七月十二 (星期日) 下午三点

| Rinpoche will lead the ceremony, please indicate your attendance<br>仁波切将带领仪式, 请注明出席与否 |  | Attendance 出席<br>please circle 请选出<br>Yes 是 / No 否 | Ref. No. For Official Use |
|---|--|--|---------------------------|
| i   |  |  |                           |
| ii  |  |  |                           |

# THEKCHEN CHOLING (SINGAPORE)

## ULLAMBANA 2016

(3<sup>rd</sup> Aug - 20<sup>th</sup> Aug)

# 新加坡大乘禅寺

## 2016 盂兰盛会

(七月初一至七月十八)



### 8 Thanksgiving Offerings 感恩供品 \$10 per set (每套)

| Merits dedicated to<br>功德回向予<br>(Please print name in BLOCK letters) |  | (A)<br>Ancestors<br>祖先 | (B)<br>Dearly<br>Departed<br>往生者 | (C)<br>Abortion<br>Unborn<br>堕胎婴灵 | (D)<br>Miscarriage<br>Unborn<br>流产婴灵 | (E)<br>Karmic<br>Creditors<br>冤亲债主 | (F)<br>Wandering<br>Spirits<br>无主孤魂 |
|--|--|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| i  |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |
| ii   |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |
| iii  |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |
| iv   |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |
| v  |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |
| vi   |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |
| vii  |  |                        |                                  |                                   |                                      |                                    |                                     |

### 9 Offering of Paper Treasure Chest to your beloved ones 供先人衣箱包袱 \$10 per set (每包) / \$20 per set (每箱)

| Merits dedicated to<br>功德回向予<br>(Please print name in BLOCK letters) |  | 衣包 \$10          |                    | 衣箱 \$20          |                    | Name of Descendant<br>(1 name)<br>阳上孝眷姓名(一名) |
|--|--|------------------|--------------------|------------------|--------------------|--|
|  |  | (A)<br>Male<br>男 | (B)<br>Female<br>女 | (C)<br>Male<br>男 | (D)<br>Female<br>女 |  |
| i  |  |                  |                    |                  |                    |  |
| ii   |  |                  |                    |                  |                    |  |
| iii  |  |                  |                    |                  |                    |  |
| iv   |  |                  |                    |                  |                    |  |
| v  |  |                  |                    |                  |                    |  |
| vi   |  |                  |                    |                  |                    |  |
| vii  |  |                  |                    |                  |                    |  |

### 10 Daily Food Offerings before All Buddhas 每日供佛斋僧 \$28 per name (每名) / \$128 per name / Family / Company (个人/合家/公司)

| Merits dedicated to 功德回向予<br>(Please print name in BLOCK letters) |  | please tick (请钩) ✓ |       | Ref. No. For<br>Official Use |
|---|--|--------------------|-------|------------------------------|
|   |  | \$28               | \$128 |                              |
| i   |  |                    |       |                              |
| ii  |  |                    |       |                              |
| iii   |  |                    |       |                              |

### 11 Auspicious Incense 供天贡香 \$88 per set (每份) per Individual name / Family / Company (个人/合家/公司)

| Merits dedicated to 功德回向予 (Please print name in BLOCK letters) |  | Ref. No. For<br>Official Use |
|--|--|------------------------------|
| i  |  |                              |
| ii   |  |                              |

### 12 a. Grand Puja of King of Pretas 保安祈福大法会 - \$12 per name (每名) b. Light Offerings to Buddhas 祈福如来灯 - \$12 per name (每名) c. Divine Protection Tablet 佛陀欢喜月之佛光注照禄位 - \$20 per name (每名)

| Merits dedicated to 功德回向予<br>(Please print name in BLOCK letters) |  | please tick (请钩) ✓ |             |             | Ref. No. For<br>Official Use |
|---|--|--------------------|-------------|-------------|------------------------------|
|   |  | (A)<br>\$12        | (B)<br>\$12 | (C)<br>\$20 |                              |
| i   |  |                    |             |             |                              |
| ii  |  |                    |             |             |                              |
| iii   |  |                    |             |             |                              |

### 13 Torma Gyatsa 百部供养 \$12 per set (每套) per Individual name / Family / Company (个人/合家/公司) **NEW**

| Merits dedicated to 功德回向予 (Please print name in BLOCK letters) |  | Ref. No. For<br>Official Use |
|--|--|------------------------------|
| i  |  |                              |
| ii   |  |                              |

“Crossed cheques are to be made payable to 请划上支票并写明  
**“Thekchen Choling (Singapore)”**.  
 Mail to 寄至: **2 Beatty Lane Singapore (209945)**”

**For Official use** Date: \_\_\_\_\_

Attended By: \_\_\_\_\_ Receipt #: \_\_\_\_\_

Payment Mode:  Cash  Visa  Nets  Cheque No: \_\_\_\_\_

**EVENT TOTAL:** \_\_\_\_\_

*Thank you for your support! 感谢您的支持!*